

**DZIAŁ I**  
**GEOGRAFIA**

**CHAPTER I**  
**GEOGRAPHY**

**TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA**  
**GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CITY**

| WYSZCZEGÓLNIENIE  | W stopniach,<br>minutach<br>i sekundach<br><i>In degrees,<br/>minutes and<br/>seconds</i> | W km<br><i>In km</i> | SPECIFICATION  |
|---|---|----------------------|--|
| Najdalej wysunięte punkty granicy miasta:               |   |                      | <i>Furthest extended points of the city borders:</i> |
| na północ (szerokość geograficzna północna) . . . . .   | 53° 32' 2"  | x                    | <i>in the north (northern geographic latitude)</i>   |
| na południe (szerokość geograficzna północna) . . . . . | 53° 19' 6"  | x                    | <i>in the south (northern geographic latitude)</i>   |
| na zachód (długość geograficzna wschodnia) . . . . .    | 14° 26' 5"  | x                    | <i>in the west (eastern geographic longitude)</i>    |
| na wschód (długość geograficzna wschodnia) . . . . .    | 14° 48' 3"  | x                    | <i>in the east (eastern geographic longitude)</i>    |
| Rozciągłość:  |   |                      | <i>Extent:</i>                                       |
| z południa na północ . . . . .                          | 12' 56"   | 24,15                | <i>from south to north</i>                           |
| z zachodu na wschód . . . . .                           | 21' 58"   | 24,20                | <i>from west to east</i>                             |

Źródło: dane Biura Geodety Miasta.  
Source: data of the Office of the City Geodesy.

**TABL. 2. POŁOŻENIE WYBRANYCH PUNKTÓW MIASTA**  
**LOCATION OF SELECTED POINTS OF THE CITY**

| WYSZCZEGÓLNIENIE                  | Lokalizacja<br><i>Localization</i>  | Wzniesienie nad poziom morza w m<br><i>Elevation above sea level in m</i> | SPECIFICATION                          |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| Przybliżone średnie wzniesienie   | x                                   | 35,0  | <i>Average approximately elevation</i> |
| Najwyżej położony punkt . . . . . | Wzgórza Warszawskie – Wielecka Góra | 130,9   | <i>Highest point</i>                   |
| Najniżej położony punkt . . . . . | Dolina Odry                         | -0,7  | <i>Lowest point</i>                    |

Źródło: dane Biura Geodety Miasta.  
Source: data of the Office of the City Geodesy.

TABL. 3. **POWIERZCHNIA I GRANICE SZCZECINA**  
**AREA AND BORDERS OF SZCZECIN**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | W liczbach bezwzględnych<br>In absolute numbers | W odsetkach<br>In percent |
|--|---|---------------------------|
| Powierzchnia ogólna w km <sup>2</sup> .....<br>Total area in km <sup>2</sup>                             | 300,8   | 100,0                     |
| Północ .....   | 57,9  | 19,2                      |
| Prawobrzeże .....  | 149,2   | 49,6                      |
| Śródmieście .....  | 45,3  | 15,1                      |
| Zachód .....   | 48,4  | 16,1                      |
| Długość granicy w km .....<br>Length of border in km   | 174,5   | 100,0                     |
| lądowej .....<br>land border   | 166,5   | 95,4                      |
| z gminami:<br>with gminas:   |   |                           |
| Police .....   | 28,4  | 17,0                      |
| Dobra Szczecińska .....  | 15,6  | 9,4                       |
| Kolbaskowo .....   | 18,5  | 11,1                      |
| Gryfino .....  | 7,8   | 4,7                       |
| Stare Czarnowo .....   | 36,1  | 21,7                      |
| Kobylanka .....  | 20,6  | 12,4                      |
| Goleniów .....   | 39,5  | 23,7                      |
| wodnej .....<br>water  | 8,0   | 4,6                       |
| Na 1 km granicy przypada terytorium w km <sup>2</sup><br>Territory in km <sup>2</sup> per 1 km of border | 1,7   | x                         |

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Szczecinie i Miejskiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Szczecinie.

Source: data of the City Hall in Szczecin and the City Geodesy and Cartography Centre in Szczecin.

TABL. 4. **WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE ZE SZCZECINA**  
**SELECTED ROAD DISTANCES FROM SZCZECIN**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                    | Odległość w km<br>Distance in km |
|--|----------------------------------|
| Do przejść granicznych na:<br>To border crossing in: |                                  |
| północy (Świnoujście) .....<br>the north             | 112                              |
| południu (Cieszyn) .....<br>the south                | 703                              |
| zachodzie (Kolbaskowo) .....<br>the west             | 13                               |
| wschodzie (Terespol) .....<br>the east               | 699                              |
| Do stolic:<br>To capitals:                           |                                  |
| Warszawa .....                                       | 506                              |
| Berlin .....   | 141                              |

TABL. 4. **WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE ZE SZCZECINA (dok.)**  
*SELECTED ROAD DISTANCES FROM SZCZECIN (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                     | Odległość w km<br>Distance in km |
|---|----------------------------------|
| Do stolic: (dok.)<br><i>To capitals: (cont.)</i>                      |                                  |
| Praga .....   | 495                              |
| Bratysława .....  | 827                              |
| Kijów .....   | 1297                             |
| Mińsk .....   | 1046                             |
| Wilno .....   | 812                              |
| Moskwa .....  | 1753                             |
| Sztokholm .....   | 850                              |
| Oslo .....  | 818                              |
| Do portów morskich <sup>a</sup> :<br><i>To seaports <sup>a</sup>:</i> |                                  |
| Amsterdam .....   | 506                              |
| Antwerpia .....   | 616                              |
| Brema .....   | 373                              |
| Gdańsk, Gdynia .....  | 231                              |
| Hamburg .....   | 304                              |
| Helsinki .....  | 557                              |
| Kłajpeda .....  | 294                              |
| Kopenhaga .....   | 160                              |
| Londyn .....  | 632                              |
| Malmö .....   | 160                              |
| Murmańsk .....  | 1820                             |
| Narwik .....  | 1261                             |
| Ryga .....  | 479                              |
| Rostock .....   | 162                              |
| Rotterdam .....   | 540                              |
| St. Petersburg .....  | 707                              |
| Sztokholm .....   | 435                              |
| Wisłomar .....  | 190                              |
| Ystad .....   | 130                              |

<sup>a</sup> Odległości podane są w milach morskich (1 mila morska = 1,852 km) i uwzględniają bezpieczną, najkrótszą drogę morską; podróże z przejściem przez Kanał Kiloński z wyjątkiem rejsów do portów północnoeuropejskich.

Źródło: Nowakowski L., Odległości morskie między portami, Gdańsk 1979 oraz dane Urzędu Miejskiego w Szczecinie.

<sup>a</sup> Distances are given in nautical miles (1 nautical mile = 1,852 km) and the shortest way is taken into consideration; sea voyages include passing through the Kiloński Channel, except for cruises into north-European ports.

Source: Nowakowski L., Odległości morskie między portami, Gdańsk 1979 and data of the City Office in Szczecin.

TABL. 5. **WYBRANE RZEKI I KANAŁY**  
**SELECTED RIVERS AND CANALS**

| RZEKI I KANAŁY <sup>a</sup><br>RIVERS AND CANALS <sup>a</sup> | Długość w km<br>Length in km |   |
|---|------------------------------|---|
|   | Szczecin                     | województwo zachodniopomorskie<br>zachodniopomorskie voivodship |
| <b>RZEKI<br/>RIVERS</b>                                       |                              |   |
| Odra Zachodnia .....  | 19,4                         | 49,4  |
| Plonia .....  | 14,2                         | 76,0  |
| Bukowa .....  | 13,7                         | 13,7  |
| Regalica .....  | 11,1                         | 11,1  |
| Chelszcząca .....   | 9,4                          | 9,4   |
| Parnica .....   | 5,0                          | 5,0   |
| Żołnierska Struga .....                                       | 5,0                          | 5,0   |
| Święta .....  | 3,1                          | 3,1   |
| Odra Wschodnia .....  | 2,5                          | 26,4  |
| Duńczyca .....  | 2,2                          | 2,2   |
| Nurt Babina .....   | 1,3                          | 1,3   |
| Iński Nurt .....  | 1,2                          | 1,2   |
| Nurt Czepina .....  | 1,2                          | 1,2   |
| Dąbska Struga .....   | 0,8                          | 0,8   |
| Dąbski Nurt .....   | 0,8                          | 0,8   |
| <b>KANAŁY<br/>CANALS</b>                                      |                              |   |
| Przekop Mieleński .....                                       | 5,0                          | 5,0   |
| Kanał Odyńca (Kanał Leśny) .....                              | 3,6                          | 3,6   |
| Przekop Klucz-Ustowo (Skośnica) .....                         | 2,8                          | 2,8   |
| Kanał Klucz (Kanał Klucki) .....                              | 2,3                          | 2,3   |
| Kanał Grodzki .....   | 2,0                          | 2,0   |
| Kanał Cegielinka .....  | 1,8                          | 1,8   |
| Kanał Skolwiński .....  | 1,6                          | 1,6   |
| Kanał Dębicki .....   | 1,3                          | 1,3   |
| Przekop Parnicki .....  | 1,3                          | 1,3   |
| Kanał Wrocławski .....  | 1,2                          | 1,2   |
| Kanał Grabowski .....   | 0,6                          | 0,6   |
| Kanał Zielony .....   | 0,4                          | 0,4   |

<sup>a</sup> Uszeregowano malejąco według długości w Szczecinie.

Źródło: dane Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie, Zachodniopomorskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych, Urzędu Morskiego w Szczecinie.

<sup>a</sup> Listed according to decreasing length in Szczecin.

Source: data of the Regional Administration of Water Management in Szczecin, the Zachodniopomorskie Board of Melioration and Water Installations, the Maritime Office in Szczecin.

TABL. 6. **WIĘKSZE JEZIORA**  
**MAJOR LAKES**

| JEZIORA<br>LAKES  | Powierzchnia w ha<br>Area in ha | Głębokość maksymalna w m<br>Maximum depth in m |
|-------------------|---------------------------------|--|
| Dąbie .....       | 5600,0                          | 4,2  |
| Głębokie .....    | 31,3                            | 5,0  |
| Słoneczne .....   | 5,0                             | .  |
| Szmaragdowe ..... | 2,5                             | 16,0   |

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Szczecinie.

Source: data of the City Hall in Szczecin.

TABL. 7. **METEOROLOGIA**  
**METEOROLOGY**

| LATA<br>YEARS | Średnie tempera-<br>tury w °C<br><i>Average tempera-<br/>tures in °C</i> | Usłonecznienie<br>w h<br><i>Insolation<br/>in h</i> | Sumy opadów<br>w mm<br><i>Precipitation<br/>in mm</i> | Średnie<br>zachmurzenie<br>w oktanach <sup>a</sup><br><i>Average cloudi-<br/>ness in octans <sup>a</sup></i> | Średnia prędkość<br>wiatru w m/s<br><i>Average wind<br/>velocity in m/s</i> |
|---------------|--|---|---|--|---|
| 2000          | 9,9  | 1637  | 571   | 5,1  | 3,4   |
| 2001          | 9,1  | 1570  | 597   | 5,3  | 3,3   |
| 2002          | 9,7  | 1644  | 637   | 5,0  | 3,4   |
| 2003          | 9,3  | 2015  | 382   | 4,5  | 3,9   |
| 2004          | 9,2  | 1648  | 524   | 5,2  | 4,1   |
| 2005          | 9,3  | 1764  | 509   | 6,0  | 3,9   |
| 2006          | 9,9  | 1732  | 521   | 5,0  | 3,8   |
| 2007          | 10,3   | 1639  | 794   | 5,2  | 4,1   |
| 2008          | 10,2   | 1710  | 574   | 5,1  | 4,1   |
| 2009          | 9,4  | 1754  | 630   | 5,2  | 3,8   |
| <b>2010</b>   | <b>8,0</b>   | <b>1550</b>   | <b>715</b>  | <b>5,5</b>   | <b>3,8</b>  |

<sup>a</sup> Stopnie: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Degrees: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 8. **ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA**  
**AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES**

| LATA<br>YEARS | Miesiące <i>Months</i> |             |            |            |             |             |             |             |             |            |            |             |
|---------------|------------------------|-------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|-------------|
|               | I                      | II          | III        | IV         | V           | VI          | VII         | VIII        | IX          | X          | XI         | XII         |
|               | w °C                   |             |            |            |             |             | in °C       |             |             |            |            |             |
| 2000          | 1,3                    | 3,5         | 4,2        | 11,0       | 14,1        | 15,6        | 15,3        | 16,4        | 13,2        | 12,3       | 7,0        | 3,0         |
| 2001          | 0,8                    | 1,4         | 2,8        | 7,8        | 13,7        | 14,8        | 19,5        | 18,6        | 12,8        | 12,3       | 4,4        | 0,3         |
| 2002          | 2,3                    | 5,3         | 5,2        | 8,5        | 15,1        | 17,3        | 19,3        | 20,5        | 14,6        | 7,7        | 3,9        | -2,8        |
| 2003          | -0,7                   | -2,2        | 3,2        | 8,2        | 15,0        | 18,6        | 19,5        | 19,1        | 14,7        | 6,2        | 6,2        | 3,2         |
| 2004          | -2,4                   | 2,2         | 4,9        | 9,2        | 12,5        | 15,2        | 17,2        | 19,2        | 14,1        | 10,2       | 4,6        | 2,9         |
| 2005          | 3,0                    | -0,5        | 2,4        | 9,1        | 13,3        | 15,9        | 19,1        | 16,7        | 15,6        | 10,8       | 4,8        | 1,4         |
| 2006          | -4,8                   | -0,3        | 0,6        | 8,7        | 13,4        | 17,8        | 22,7        | 17,4        | 17,0        | 12,2       | 7,6        | 6,0         |
| 2007          | 5,1                    | 1,8         | 7,2        | 10,6       | 15,2        | 18,3        | 18,2        | 18,3        | 13,6        | 8,5        | 4,0        | 2,5         |
| 2008          | 3,3                    | 4,8         | 4,7        | 8,4        | 14,4        | 17,6        | 19,2        | 18,4        | 13,6        | 9,8        | 5,9        | 2,0         |
| 2009          | -1,5                   | 0,3         | 4,5        | 11,9       | 13,2        | 15,1        | 19,2        | 19,1        | 14,9        | 7,8        | 7,3        | -0,1        |
| <b>2010</b>   | <b>-5,6</b>            | <b>-0,4</b> | <b>4,0</b> | <b>8,8</b> | <b>11,1</b> | <b>16,5</b> | <b>21,7</b> | <b>18,5</b> | <b>13,1</b> | <b>7,6</b> | <b>4,8</b> | <b>-4,6</b> |

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 9. **OPADY ATMOSFERYCZNE**  
**ATMOSPHERIC PRECIPITATIONS**

| LATA<br>YEARS | Miesiące <i>Months</i> |           |           |           |           |           |                           |            |           |           |            |           |
|---------------|------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|
|               | I                      | II        | III       | IV        | V         | VI        | VII                       | VIII       | IX        | X         | XI         | XII       |
|               | suma opadów w mm       |           |           |           |           |           | total precipitation in mm |            |           |           |            |           |
| 2000          | 48                     | 48        | 86        | 30        | 31        | 110       | 81                        | 57         | 61        | 17        | 67         | 32        |
| 2001          | 32                     | 36        | 36        | 55        | 40        | 67        | 21                        | 80         | 111       | 22        | 48         | 48        |
| 2002          | 49                     | 76        | 42        | 32        | 66        | 46        | 40                        | 69         | 62        | 104       | 40         | 9         |
| 2003          | 25                     | 3         | 17        | 15        | 25        | 38        | 91                        | 23         | 46        | 35        | 27         | 36        |
| 2004          | 47                     | 39        | 24        | 32        | 32        | 51        | 95                        | 49         | 22        | 36        | 62         | 36        |
| 2005          | 50                     | 42        | 28        | 21        | 90        | 35        | 61                        | 34         | 28        | 25        | 30         | 66        |
| 2006          | 12                     | 33        | 45        | 35        | 58        | 58        | 16                        | 106        | 28        | 26        | 74         | 29        |
| 2007          | 78                     | 47        | 54        | 4         | 90        | 150       | 139                       | 75         | 57        | 24        | 45         | 33        |
| 2008          | 62                     | 24        | 53        | 92        | 15        | 28        | 59                        | 52         | 45        | 68        | 40         | 37        |
| 2009          | 13                     | 43        | 53        | 10        | 71        | 65        | 80                        | 82         | 21        | 108       | 56         | 26        |
| <b>2010</b>   | <b>35</b>              | <b>23</b> | <b>43</b> | <b>27</b> | <b>75</b> | <b>21</b> | <b>63</b>                 | <b>172</b> | <b>55</b> | <b>32</b> | <b>109</b> | <b>61</b> |

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.